

UKRAINIAN LANGUAGE WORKBOOK

Once Upon a Dog

Based on the Ukrainian Folk Cartoon ‘‘Жив-був пес’’

A1–A2 Level



UKRAINIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE

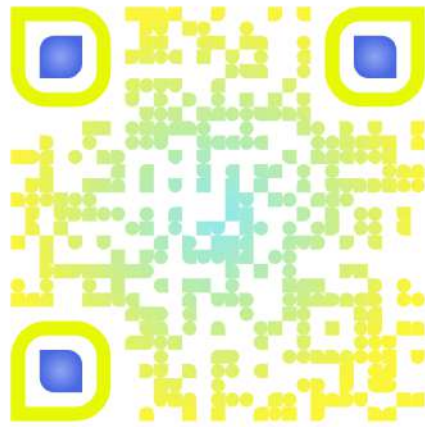
WORKBOOK

Жив-був пес

There Once Lived a Dog

• Ukrainian Folk Cartoon • 5 Lessons • A1–A2

Student's Name:



About Speak Ukrainian



Speak Ukrainian is a leading online Ukrainian language school founded in 2020 by Inna Sopronchuk.

Since its launch, we have helped more than **2,000 students from 56 countries** learn Ukrainian through structured courses, private lessons, textbooks, flashcards, and digital learning resources.

Our mission is to make learning Ukrainian accessible, effective, and enjoyable for students worldwide.

Visit Our Online School

<https://www.speakua.com/>

Explore our courses, private lessons, textbooks, flashcards, free learning materials, and more.

Follow Speak Ukrainian



Scan me

Contact Us

Email: info@peakua.com

© 2026 Speak Ukrainian Ltd. All rights reserved.

Зміст (Contents)

Жив-був пес • Ukrainian Folk Cartoon • A1-A2

Lesson 1

Noun Gender & Basics

Lesson 2

Present Tense & Negation

Lesson 3

Past Tense

Lesson 4

Adjectives & Agreement

Lesson 5

Questions & Emotions

Audio Story

Жив собі пес

Vocabulary Review

Extra Exercises

Answer Key

Як використовувати Workbook

How to use this workbook

Цей робочий зошит розроблено спеціально для роботи з мультфільмом «Жив-був пес». Кожен урок прив'язаний до певного відрізка мультфільму та охоплює лексику, граматику та культурні знання. Дотримуйтеся кроків нижче для кращого результату.

This workbook is designed specifically for working with the cartoon "Once Upon a Dog." Each lesson is tied to a specific segment of the cartoon and covers vocabulary, grammar, and cultural insights. Follow the steps below for better results.

1



Перегляньте мультфільм повністю / Watch the cartoon in full

Перед початком занять подивіться мультфільм цілком без завдань. Це дасть загальне розуміння сюжету та персонажів.

Before starting the lessons, watch the entire cartoon without focusing on tasks. This will give you a general understanding of the plot and characters.

2



Вивчіть словник уроку (Quizlet) / Study the lesson vocabulary (Quizlet)

Перед переглядом відповідного фрагменту перегляньте флешкарти Quizlet. Відскануйте QR-код на сторінці уроку → виберіть набір карток для цього уроку.

Before watching the corresponding segment, review the Quizlet flashcards. Scan the QR code on the lesson page → select the flashcard set for this lesson.

3



Дивіться мультфільм фрагментами / Watch the cartoon in segments

Кожен урок охоплює певний відрізок мультфільму. Відскануйте QR-код відео → зупиняйтесь у вказаний час → виконуйте завдання під час і після перегляду.

Each lesson covers a specific part of the cartoon. Scan the video QR code → pause at the specified timestamps → complete the tasks during and after watching.

4



Виконуйте вправи поступово / Complete the exercises step-by-step

Робіть вправи в тому порядку, в якому вони розміщені: до перегляду → під час перегляду → після перегляду. Не поспішайте – повертайтеся до фрагменту стільки разів, скільки потрібно.

Do the exercises in the order they are presented: before viewing → during viewing → after viewing. Take your time and replay the segment as many times as needed.

5



Використовуйте Wordwall для додаткових вправ / Use Wordwall for extra practice

Після кожного розділу є посилання на інтерактивні вправи Wordwall.

Відскануйте QR-код → виконайте гру → перевірте свій прогрес у ігровій формі.

After each section, there is a link to interactive Wordwall exercises. Scan the QR code → play the game → check your progress.



Як використовувати QR-коди / How to Use QR Codes



QR відео – перейти до потрібного фрагменту мультфільму на YouTube.

Video QR – go to the correct segment of the cartoon on YouTube.



QR Quizlet – відкрити набір флешкарт для вивчення слів.

Quizlet QR – open the flashcard set to learn vocabulary.



QR Wordwall – перейти до інтерактивних ігор та завдань.

Wordwall QR – go to interactive games and tasks.

Відкрийте камеру на телефоні → наведіть на QR-код → натисніть посилання.

Open the camera on your phone → point it at the QR code → tap the link that appears.



Після кожного уроку / After Each Lesson

- ☐ Заповніть Can-Do чеклист наприкінці уроку.

Fill in the Can-Do checklist at the end of the lesson.

- ☐ Відзначте зірочкою слова, які вже знаєте у Progress Tracker.

Mark the words you already know with a star in the Progress Tracker.

- ☐ За бажанням виконайте додаткові вправи (Extra Exercises).

Optionally, complete the Extra Exercises.

About the Cartoon / Про мультфільм

"Жив – був пес" is a classic Ukrainian folk animation about an old dog who served his owners faithfully all his life. When he grew old, his owners sent him to the forest. Alone and lost, he meets a wolf, and together they find a way to return Sirko to village life. The story teaches loyalty, gratitude, and companionship.

Characters / Персонажі

Photo	Name / Ім'я	Description
	Сірко (Sirko)	An old dog – a loyal and hardworking dog who served his owners all his life. Добрий пес – a good / kind dog.
	Вовк (Vovk) – the Wolf	A wolf who also lives alone in the forest. He helps Sirko come up with a plan. A trickster but with a heart.
	Хазяїн / Господар (Khaziayin / Hospodar) – the Owner / Master	The male owner of the farm. He is kind and remembers Sirko's service.
	Хазяйка / Господиння (Khaziayka / Hospodynina) – the Mistress	The female owner. She could not tolerate noise.



Ukrainian Folk Culture / Українська народна культура

The dog (пес / собака) is a symbol of loyalty (вірність) in Ukrainian folk culture.

Вечорниці – evening village gatherings where people sang, told stories, and danced. You'll hear a folk song at the end of the cartoon!



The name "Сірко" comes from "сірий" (grey) – a common name for grey dogs in villages. This cartoon is based on a beloved Ukrainian folk tale about faithful service and gratitude.



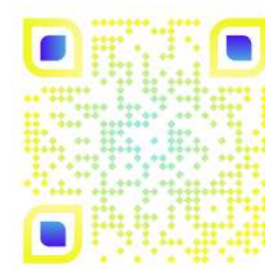
Vocabulary / Лексика



QUIZLET – Сірко L1: Nouns & Farm Life



30 cards flashcards – Practise all Lesson 1 vocabulary – nouns, adjectives, farm words



Ukrainian / Українська	English	My notes / Нотатки
пес	dog (male)	
собака	dog (general)	
Сірко	a dog's name (from сірий = grey)	
добрий / добра / добре	good / kind (m/f/n)	
старий / стара / старе	old (m/f/n)	
село	village	
хазяїн / господар	owner / master (male)	
хазяйка / господиння	owner / mistress (female)	
жити	to live	
нюх	sense of smell	
гостре око	sharp eye	
терплячий	patient	
пам'ятати	to remember	
подвір'я	yard / farmyard	
кури	chickens	
корови	cows	
нести яйця	to lay eggs	
доїтися	to give milk	
старатися	to try hard / strive	



Phonics Focus – Sounds unique to Ukrainian / Звучить українською унікально

Sound	Letter	Cartoon example	How to pronounce
-------	--------	-----------------	------------------

[и]	И/и	жИТИ, лИС,	Short 'i' as in 'bit' – central vowel
[і]	І/і	лІс, немічний	Like 'ee' – front vowel
[ш]	Ш/ш	Ще, Щастя	'shch' – like 'fresh cheese' said fast
[ж]	Ж/ж	Жити, вже, Жодних	'zh' – like 's' in 'measure'
[г]	Г/г	Галас, Гостре, Господар	'h' – breathier than English 'g'

Listen and practise. These sounds appear in the cartoon:

 **Exercise 1A – PRE-WATCHING: Label the pictures / Підбери підпис до картинки**

Сірко



Село



Хазяїн



Хазяйка



Кури



✓ Exercise 1B – True or False? / Правда чи неправда

Read the sentences. Write TRUE or FALSE next to each one.

1. Сірко – це кіт. (Sirko is a cat.) **TRUE** / **FALSE**
2. Сірко живе у місті. (Sirko lives in a city.) **TRUE** / **FALSE**
3. Хазяїн терплячий. (The owner is patient.) **TRUE** / **FALSE**
4. Кури добре несуться. (The chickens lay eggs well.) **TRUE** / **FALSE**
5. Сірко молодий. (Sirko is young.) **TRUE** / **FALSE**
6. Хазяйка любить галас. (The mistress loves noise.) **TRUE** / **FALSE**
7. У Сірка добрий нюх. (Sirko has a good sense of smell.) **TRUE** / **FALSE**
8. Господарі ставились до Сірка з розумінням. (The owners treated Sirko with understanding.) **TRUE** / **FALSE**



Grammar Focus: Noun Gender / Рід іменника

Gender	Typical ending	Examples from cartoon
Masculine (M)	consonant	пес, хазяїн, вовк, ліс
Feminine (F)	-а / -я	хазяйка, корова, свобода
Neuter (N)	-о / -е / -я	село, подвір'я, щастя, життя



Exercise 1C – Write M, F, or N for each noun / Напишіть Ч, Ж чи С для кожного іменника

Word	M/F/N	Word	M/F/N
пес		хазяйка	
село		вовк	
корова		подвір'я	
щастя		галас	
свобода		ліс	



Word Families / Спільнокореневі слова – жити

Word	Meaning
жити	to live
життя	life (noun)
живий / жива	alive (adjective, m/f)
прожити	to live through / to spend time

виживати / вижити	to survive
пережити	to experience / to survive something difficult

Use one word from the family in a sentence of your own:



Exercise 1D – Fill the Script (While Watching 0:00–1:30) /

Watch the first part. Fill in the missing words from the cartoon dialogue.

В одному селі жив собі Сірко - добрий _____ пес.

Усе _____ старався заради своїх хазяїв.

І нюх вже не _____, і _____ не гостре.

Хазяї люди _____ - ставились до нього з розумінням.

Бо _____, що були часи, коли Сірко на _____ був за старшого.

Щоб хазяїн відпочивав у _____ ...



WORDWALL – MATCH-UP



15 farm vocabulary words – match Ukrainian to English

<https://wordwall.net/play/113418/027/423>



Exercise 1E – POST-WATCHING: Answer in Ukrainian

Watch 0:00–1:30, then answer.

1. Де живе Сірко? (Where does Sirko live?)
